



Berna, il 15 marzo 2013

Destinatari:

Partiti

Associazioni mantello dei Comuni, delle città, delle regioni di montagna

Associazioni mantello dell'economia

Cerchie interessate

**Avamprogetto concernente la revisione totale della legge sulle multe disciplinari (attuazione della mozione Frick 10.3747. Potenziare il sistema delle multe disciplinari per sgravare le autorità penali e i cittadini): avvio della procedura di consultazione**

Gentili Signore e Signori

Il 15 marzo 2013 il Consiglio federale ha incaricato il DFGP di svolgere una procedura di consultazione interpellando i Cantoni, i partiti, le associazioni mantello dei Comuni, delle città e delle regioni di montagna, le associazioni mantello dell'economia e le cerchie interessate in merito alla revisione totale della legge summenzionata.

La legge federale del 24 giugno 1970 (LMD) disciplina le sanzioni previste per le contravvenzioni lievi alla legge federale del 19 dicembre 1958 sulla circolazione stradale (LCStr). La normativa proposta intende ampliare considerevolmente il campo di applicazione della LMD estendendo la procedura della multa disciplinare a numerose altre leggi che prevedono contravvenzioni di lieve entità come la LCStr. A questo proposito la vigente LMD è sottoposta a una revisione totale.

Riguardo alla classificazione e alla procedura, l'avamprogetto si fonda sulla vigente LMD, riprendendone numerose disposizioni. La nuova normativa menziona soltanto le leggi e non le singole fattispecie per le quali va introdotta la procedura della multa disciplinare. La selezione dei reati è delegata al Consiglio federale come in passato.

L'avamprogetto propone di sottoporre alla procedura della multa disciplinare anche le contravvenzioni di lieve entità alla legge sull'alcool del 21 giugno 1932, alla legge sul trasporto di viaggiatori del 20 marzo 2009 (LTV), alla legge federale del 3 ottobre 1975 sulla navigazione interna (LNI), alla legge sulle derrate alimentari del 9 ottobre 1992 (LDerr), alla legge federale del 3 ottobre 2008 concernente la protezione contro il fumo passivo, alla legge forestale del 4 ottobre 1991 (LFO), alla legge sulla caccia del 20 giugno 1986 (LCP), alla legge federale del 21 giugno 1991 sulla pesca (LFSP) e alla legge federale del 17 giugno 2011 sulla metrologia (LMetr).

La procedura di riscossione della multa disciplinare per le nuove leggi inserite s'ispira al disciplinamento della LMD vigente. Riguardo ai reati in materia di circolazione



stradale, l'avamprogetto riprende la procedura decisa di recente dal Parlamento nell'ambito del progetto «Via sicura»<sup>1</sup>.

In allegato Vi sottoponiamo per parere l'avamprogetto concernente la revisione totale sulla legge delle multe disciplinari corredato del relativo rapporto esplicativo. Ulteriori copie della documentazione sulla procedura di consultazione sono disponibili all'indirizzo <http://www.admin.ch/ch/d/gg/pc/pendent.html>.

Vi preghiamo cortesemente di inviare il Vostro parere in triplice copia entro il **28 giugno 2013** all'Ufficio federale di giustizia (Bundesrain 20, 3003 Berna).

Per ulteriori informazioni vogliate rivolgervi alla collaboratrice responsabile:  
Sonja Koch (031 323 92 42; [sonja.koch@bj.admin.ch](mailto:sonja.koch@bj.admin.ch)).

Ringraziandovi per la preziosa collaborazione, porgiamo cordiali saluti.

Simonetta Sommaruga  
Consigliera federale

Allegati:

- Avamprogetto e rapporto esplicativo (d, f, i)
- Lista dei partecipanti alla consultazione (d, f, i)

---

<sup>1</sup> Legge federale sulla circolazione stradale (LCStr) modifica del 15 giugno 2012, **FF** 2012 5259